

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Ushbu tarjmadan ariza topshirayotganingizda qo'llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo'lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to'ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

■ 선박의 입항 및 출항 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제17호서식] <개정 2022. 1. 20.>

■ “Kema kirishi va chiqishi to'g'risida”gi qonunni ijro etish qoidalarini [17-sonli ilova] <O'zgarish kiritilgan sanasi 2022-01-20>

정부24(www.gov.kr) 또는 항만운영정보시스템 (www.portmis.go.kr)에서도 신청할 수 있습니다.
GOV.KR (www.gov.kr) yoki Bandargoh boshqaruvi axborot tizimi (www.portmis.go.kr) orqali ham ariza topshirishingiz mumkin.

선박수리 [] 허가신청서 · [] 신고서
Kema ta'miri haqida xabar berish [] Ruxsatnoma [] arizasi

접수번호 Qayd raqami	접수일 Qabul qilish sanasi	허가번호 Ruxsat raqami	처리기간 Ko'rib chiqish muddati	허가는 1일 Ruxsat olish uchun 1 kun 신고는 즉시 Xabar berish uchun zudlik bilan
신청인 Ariza beruvchi	업체명(또는 성명) Korxona nomi (yoki F.I.O.)		사업자등록번호(또는 생년월일) Tadbirkor sifatida davlat ro'yxatiga olingan raqami (yoki tug'ilgan sanasi)	
	전화번호(휴대폰) Telefon raqami (mobil telefon raqami)			
	주소 Manzil			
신청내용 Ariza mazmuni	선박의 소유자(용선주) Kema egasi (ijarachi)			
	선박 종류 · 선명 · 톤수 및 호출부호 Kema turi, nomi, tonna miqdori va chaqiruv belgisi			
	수리 범위 Ta'mirlash ko'lami			
	수리 방법 Ta'mirlash usuli			
	수리 기간 Ta'mirlash muddati			
	수리 장소 Ta'mirlash joyi			
	화물 적재 여부 Yuk ortilgan yoki ortilmaganligi			
	허가(신고) 조건 Ruxsat (ariza) shartlari			
비고 Izoh				

「선박의 입항 및 출항 등에 관한 법률」 제37조제1항, 제3항 및 같은 법 시행규칙 제21조제1항에 따라 선박수리 허가를 신청합니다(선박수리를 신고합니다).

Men, “Kema kirishi va chiqishi to'g'risida”gi qonunning 37-moddasi 1- va 3-moddalari hamda ushbu qonunni ijro etish qoidalarining 21-moddasi 1-bandiga muvofiq kema ta'miri uchun ruxsatnoma arizasini topshirmoqdaman (kema ta'miri haqida xabar berish uchun ariza topshirmoqdaman).

년 월 일
yil oy kun

신고인(신청인)
Xabar beruvchi (ariza beruvchi)

(서명 또는 인)
(imzo yoki muhr)

지방해양수산청장 또는 시·도지사 귀하

Mahalliy dengiz va baliq xo'jaligi boshqarmasi rahbari yoki shahar va provinsiya hokimi janoblariga

첨부서류 Ilova qilinadigan hujjatlar	1. 작업계획서(취급장비 명세를 포함합니다) 1. Ish rejasi (qo'llaniladigan uskunalar ro'yxatini o'z ichiga oladi) 2. 해당 작업에 필요한 작업자의 자격증 사본 1부(수리 대상 선박의 선원이 작업자인 경우는 제외합니다) 2. Mazkur ish uchun zarur bo'lgan ishchining malaka sertifikati nusxasidan 1 nusxa (agar ishchi ta'mirlanayotgan kema ekipajining a'sozi bo'lsa, talab etilmaydi)	수수료 없음 Xizmat to'lovi yo'q
---	--	-------------------------------

처리절차
Ko'rib chiqish tartibi

신고서 작성 신청서 작성 Xabar berish haqidagi arizani to'ldirish Ariza to'ldirish	접수 Qabul qilish	검토 Tekshirib chiqish	결재 Tasdiqlash	신고·허가 확인 날인 Xabar yoki ruxsat berish arizasini muhr bilan tasdiqlash	발급 Chiqartirib olish
Xabar beruvchi Ariza beruvchi 신고인 신청인	지방해양수산청 또는 시·도 Mahalliy dengiz va baliq xo'jaligi boshqarmasi yoki shahar va provinsiya	지방해양수산청 또는 시·도 Mahalliy dengiz va baliq xo'jaligi boshqarmasi yoki shahar va provinsiya	지방해양수산청 또는 시·도 Mahalliy dengiz va baliq xo'jaligi boshqarmasi yoki shahar va provinsiya	지방해양수산청 또는 시·도 Mahalliy dengiz va baliq xo'jaligi boshqarmasi yoki shahar va provinsiya	

제 호
-sonli

선박수리 [] 허가 [] 신고 확인

Ke'ma ta'miri [] Ruxsat berish [] Arizani tasdiqlash

「선박의 입항 및 출항 등에 관한 법률」 제37조제1항, 제3항 및 같은 법 시행규칙 제21조제2항에 따라 위와 같이 허가합니다(신고를 접수합니다).

Men, "Kema kirish va chiqishi to'g'risida"gi qonunning 37-moddasi 1- va 3-moddalari hamda ushbu qonunni ijro etish qoidalarining 21-moddasi 2-bandiga muvofiq yuqoridagidek ruxsat beraman (arizani qabul qilaman).

년 월 일
yil oy kun

지방해양수산청장 또는 시·도지사
Mahalliy dengiz va baliq xo'jaligi boshqarmasi rahbari yoki shahar va
provinsiya hokimi janoblariga

직인
muhr

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]